

العشبة
مسرحيّة للفتيان

سلسلة حكايات شعبية مسرحة

2

العشبة

مسرحية للفتيان

هيثم بنهام بردى

**المسرحية الفائزة بالجائزة الثانية
لمسابقة دار ثقافة الأطفال
جائزة (عزي الوهاب) للمسرح
لعام ٢٠١٠**

اسم الكتاب: العشبة

جنسه: مسرحية للفتيان

اسم المؤلف: هيثم بهنام بردى

لوحة الغلاف والرسوم الداخلية: عمر طلال حسن

التصميم والإخراج الفني : نادر عولو

الكمبيوتر: سام شرم

الطبع: مطبعة الديار- نينوى / العراق

الطبعة الأولى: ٢٠١٣

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق رقم () لسنة ٢٠١٣

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

على سبيل التقديم

قراءة في مراجعات مسرحية العشبة لهيثم بهنام بردى

م . د فرح أدور حنا^(٤)

جامعة الموصل / كلية التربية / الحمدانية

مدخل نظري :-

يمكن وصف العلاقة القائمة بين الموروثات بأنواعها وأشكالها كافة - وبين الفن المسرحي، أنها علاقة تأصيلية قديمة - حديثة، ذلك أن الحمولات التراثية شكلت مصدراً ثرّاً للتأليف والتطويع الدرامي، نظراً لما تحتويه من مؤهلات وكفاءة درامية تجيز لها الولوج وبمشروعية متميزة - إلى منطقة (التمسرح). فالموروث سواء أرسانياً موثقاً كان أم شعبياً مروياً، فإنه يمتلك خاصية التحويل

^(٤) بحث بعنوان (ثراء الموروث وإغراء التمسرح- قراءة في جماليات التوظيف والتشكيل في مسرحية العشبة لهيثم بهنام بردى) قدم من قبل الباحث مد. فرح أدور حنا ضمن فعاليات الحلقة الدراسية الثالثة حول "دور السوريان في الثقافة العراقية" - دورة سليمان الصائغ، التي أقامتها المديرية العامة للثقافة والفنون السورية في عنكاوا للفترة من ٢٠ ولغاية ٢٢ / تشرين الثاني/ ٢٠١٢.

الدرامي، ولا سيما ما يتعلق منه بالذاكرة الفولكلورية الجمعية للشعوب أو ما يتصل منه بعموم التعبير الميثولوجي بما يضمه من حكايات ومسرودات شعبية خرافية أو قصص غرائبية أو سير تاريخية، "فالعلاقة بين المسرح والتراث علاقة سحرية أخاذة وهي علاقة أبهرت (المؤلفين كلهم) وسحرتهم وجعلتهم في كل مرة يقفون على تراث الآباء والأجداد ويعيدون إنتاجه في حل جديدة، وبأسلوب حضاري مميز"^(١) فاستدعاء التراث ومحاولة تقديمها في نص معاصر، يفترض به أن يكون استدعاءً إبداعياً خلاقاً، بمعنى أنه يقدم قراءة جديدة للمورث تتسمج مع المنظور المعاصر للبنى الفكرية والاجتماعية والسياسية، وما تفرضه من تحولات على الأصعدة كافة، وإنما لا يتحقق ذلك إلا بـ"الأصحة العملية التناصية مجرد استتساخ حرفي لا قيمة له، لأن الأصل الأول القديم أبقى وأصدق.

لقد استوحى هيثم بردى في هذا النص، طقساًً أسطورياً، يحمل في جذوره قدسيّة من نوع خاص يجعله يرتقي إلى مصاف النصوص القومية المعبرة عن هوية أمة وثقافة عاشت في بلاد مابين النهرين لأن شخصياته من الملوك والآلهة وثيماته فكرية عميقية تدور حول قضية (الموت - الحياة) وبالرغم من ذلك كله فقد قدمه في قالب درامي بسيط في تركيبه، مسكون بشعبية ومحليّة مفرطة، فضلاً عن اعتماده الواضح القصدي والتّشوّيقي المتقد والعفويّة السلسة التي تتسمج مع طبيعة متلقيه الخاصة جداً (الفتيان)، إذ هو متلقٍ تواق إلى محاكاة عالم الأحلام والخيال والتحليق بعيداً في جو من المغامرات والتحديات الشيقّة وتقمص دور الأبطال الخارقين، إلى غير من مواصفات المتخيل الميثولوجي المحتشد بتشخيص ترميزي كثيف، يعكس معه، المعنى الأصلي للأسطورة القائم على "سذاجة التفكير والتأمل الخيالي الدال على خواء في الفكر

البشري، ولعل ما يؤيد هذه الرؤية أن شخصيات الأسطورة غالباً ما تقدمهم الحكايات في صورة أبطال والله^(٢)، لذا غدت أهم مشكلة تواجه الكاتب عند عودته إلى مادة الأساطير، هي مدى ملاءمتها للتعبير عن الواقع الخاضع لقياس التجربة، لأن الأسطورة كالحلم تعرض قصة تحدث في المكان والزمان، قصة تعبر باللغة الرمزية عن الأفكار الدينية والفلسفية وعن تجارب الروح التي تكمن فيها الدلالة الحقيقية للأسطورة^(٣). من ثم فلامناص من التعامل معها من زاوية تدليها الرمزي، للإشارة من داخل الأسطورة إلى خارجها، وبغض النظر عن طبيعة وهوية هذا (الخارج) لأن جملة الروايات الأسطورية تشتراك "بطابع وظيفي ثابت، ندرك ملامحه في كل المجتمعات، فكأن الأساطير تمثل وسائل يعبر بها الناس لأنفسهم عن سلسة من المثل العليا المشتركة بينهم"^(٤).

إختار البحث مسرحية (العشبة) لهيثم بهنام بردى بوصفها عينة إجرائية منتخبة وملائمة لشغل مساحة التطبيق كونها تحاكي الأسلوب الأمثل في التعاطي مع الموروث والتفاعل معه، ولا سيما المثيولوجي منه، فهي تختزل ذاكرة ثقافية شعبية متعددة ومتغيرة، وتعيد إنتاجها بشكل يتوااءم من حداثة المنظور الفكري للتلاقي وخصوصية التجنيس معتمدة في ذلك على خلق فضاء توسيعي لتعالق نصي متعدد يمتد عبر قنوات استطاق لمحكيات مختلفة إذ تمكن الكاتب من خلق مصاهرة فنية متينة بين جملة من الموروثات، مزج فيها بين الأسطوري والشعبي والديني وبين الحكاية والخرافة والمثل وغيرها ، فالنص ارتكز أساساً على السرد الأسطوري لللحمة (جلجامش) وتحديداً رحلة البحث عن الخلود الذي قام بها (جلجامش) ومحاولة اللقاء مع رجل الطوفان

(أو تابشتم)، فضلاً عن تعزيمه بمرويات شعبية وحكايات خرافية وروايات دينية، أسهمت هي الأخرى بتدعم البناء الدرامي للنص، إذ شكلت هذه الحكايات، حبات ثانوية مثلت كل منها وحدة بنائية مستقلة لكنها في الوقت نفسه تعد لبنة أساسية في البناء العام الموحد وستتم مقاربة هذا الموضوع في محورين:

المحور الأول: مرجعيات العتبة.

لا يتأسس النص الإبداعي على خواص ثقافية، بل لا بد له من الاتكاء على تراكم معرفي وخبرة قرائية متعددة في ذهنية المنتج، يسمحان له بإعادة إنتاج المعرفة وفق معطيات وحيثيات متحولة ورؤى متعددة، ومن ثم إعلانها داخل منظومة نصوصية قابلة للتجنيس المنفرد أو المهجن، عبر أنظمة لغوية أو عبر لغوية. وذلك حسب طبيعة النص التشكيلية. فالنص الإبداعي لا يتأنى من إفرازات المخيلة الآنية المحضة حسب، بل لا بد له من ذاكرة تعاضده بكل ما تحمله من استدعاءات ماضوية، فردية أو جماعية معاشرة أو مقرؤة في سبيل الوصول إلى أعلى درجة ممكنة ومعقولة في استقلالية النص عن غيره. لأن النص - حسب جوليا كرستيفا - لا يكون تنظيمًا جديداً، لأنه في الأصل عبارة عن مجموعة نصوص سابقة تكون مع بعضها ما يمكن أن نسميه نصاً جديداً^(٥).

تظهر أول إشارة إلى مرجعيات النص، في الصفحة الأولى - بعد الغلاف، إذ يقدم الكاتب فيها ثلاثة موجهات قرائية تعمل مجتمعة على إضاءة القراء بطبعية هذا النص كما تعطيه إيحاء أولياً بهوية النصوص الغائبة التي اعتمد عليها، فالموجه القرائي الأول هو تحديد الكاتب للمادة الدرامية الخام التي استقى منها نصه المسرحي وهي الحكايات الشعبية، إذ يقدمها في صيغة الجمع "حكايات شعبية ممسحة"^(٦)، توحى هذه العتبة بأن الكاتب سيلج منطقة

وعرة في اقتباس المادة الدامية وإعادة تشكيلها وفق آلية (التمسرح) لأنه سيضطر إلى إخضاع المحكي / المروي الشعبي لتقانات درامية معاصرة الأمر الذي يتطلب دربة عالية وكفاءة تأليفية كبيرة لتحويل نسق (ال فعل) من المحكي إلى المجسد.

أما الموجه القرائي الثاني ، فهو عتبة العنوان "العشبة"^(٧) ، إذ يحيل هذا العنوان بصيغته التركيبية مع أöl التعريف – إلى نوع من التعاقد الميثافي بينه وبين القارئ ، فهذه الكلمة تشير إلى دالة (الخلود) المجتبأة من العمق الزمني للتراث ومن التكوين الثقافي للقارئ ، إذ ترسخ في ذاكرته الفولوكلورية مدلول (العشبة) أو (النبات) الذي يمنح الخلود والتجدد الدائم حسب الموروث الحكائي للحمة (جلجامش). كما يشير الموجه القرائي الثالث "مسرحية للفتيان"^(٨) – فضلاً عن الجنس الأدبي – إلى نوعية وطبيعة متلقي هذا النص ، ويبدو لي أن تحديد هذه الفئة العمرية ، يدفع بطريقة أو بأخرى إلى توقيع بعض خواص النص ، ومن بينها اعتماده على وقائع وأحداث وشخصيات مشوقة ومسلية ، وتضمينه لعالم خيالية وأجواء ساحرة تغري قارئه (الفتى) بالمتابعة والتربّب الدائم. ومن ثم الوصول إلى نتيجة مفادها إن أفضل طريقة لإقامة وبناء مثل هذه الفضاءات ، تكون بالاستناد إلى مادة تراثية تزخر بالحكايات الشعبية القديمة والأساطير والخرافات والكائنات الغريبة والعالم العجائبي كذلك نرجح أن يكون هذا الموجه القرائي علامة من علامات تحديد مرجعية النص.

المحور الثاني: مراجعات النص.

يمكن تحديد أهم مراجعات هذا النص ، بناء على جنس المادة التراثية المرجوع إليها ويمكن إجمالها فيما يأتي:

١ - الأسطورة :

يمارس هيثم بردى مع أسطورة (جلجامش) - إذا صح التعبير - انزياحاً انتقائياً مع النص الغائب (الملحمة) فهو ينتقي واحداً من أهم مفاصلها لينزاح عنه في نص معاصر، مدركاً حتمية إخضاع الأسطورة الأولى "لتعديل يجريه الشاعر والأديب حتى يلائم بينها وبين موقفه ونظرته^(٩)" ، فهو يستغير الحدث الرئيس من الملhma وهو (رحلة البحث عن الخلود) ويجعله برنامجاً سريداً لنجمه الدرامي إلا أنه يخالف وينزاح عن الثيمة الأساسية للنص الأسطوري (حتمية الموت ووهم الخلود) وهي ثيمة أولى من مفردات التفكير البشري، تتسمى إلى نظام الأنماط والتصورات الأولى (التاييولوجيا) نحو ثيمة معاصرة تحمل جمالاً فكريأً وهدفاً أخلاقياً وتربوياً وتعليمياً مثمراً، ينسجم مع قصدية مسرح الصغار. وهي (الجمال الحقيقي يكمن في داخل الإنسان وليس خارجه) وهي نتيجة يتوصل لها التلميذ في نهاية المسرحية:

التلميذ: علمتني قصتك انه لا يصح إلا الصحيح، ولا يمكن أن تسود إلا العدالة
والجمال ليس بالظاهر بل بالجوهر^(١٠)

فالنص الدرامي يخرج بالثيمة من قدسيتها في الملhma وينزاح بها نحو رؤية عصرية واقعية تعليمية بسيطة واضحة مترشحة من ثابيا النص، فالانزياح لا يقتصر على "تغيير الأدوات القديمة بأدوات جديدة وحسب انه يشمل الفكرة ذاتها ،"^(١١) فالنisan مخالفان لبعضهما في (الثيمة) فضلاً عن مخالفتهما لتكوينات أخرى، كأسماء الشخصيات والحوادث الثانوية وأسماء الأمكنة وطبيعة الحبكة وكذلك بالتأكيد - مستوى التحاور بين الشخصيات وذلك لأنتماء النصين إلى زمانين متباuginين جداً عن بعضهما.

تحمل طبيعة التناص الماثل بين النص الحاضر (العشبة) والنص الغائب (جلجامش) خصوصية. فالتعليق بينهما تعلق مشهدي عام حرص فيه الكاتب على التماهي مع الحدث الدرامي المهيمن والمنظم لجميع الأفعال المنتجة داخل المدونة الحكائية في عملية إدامة التواصل بين النصين، بمعنى أن مسرحية العشبة تمثل النص الأسطوري الأصل في البناء التظيمي العام، لكنها تحالفه في بناء الوحدات الصغرى. فالنchan متفقان على محور (الرغبة). إذا يسعى الفاعل فيما جلجمش / الصبي إلى تحقيق الموضوع / المفعول به وهو الحصول على نبات الخلود / العشبة، ولكن الدافع أو المرسل الذي يقف وراء كل رغبة، مختلف تماماً في النصين، فجلجمش يريد (نبات الخلود) لنفسه أي أن المرسل لديه هو نفسه، أما الصبي فإنه يريد (العشبة) لامه كي تشفى من مرضها، فالمرسل في الأول ذاتي / أناي بينما الثاني موضوعي / إيثيري. وهذا ما يصرح به (جلجامش) بقوله:

- لقد أفرزعني الموت حتى همت عن وجهي في الصحاري.
- إن النازلة التي حصلت بصاحبي تقض مضجعي.
- آه، سأضطجع مثله فلا أقوم أبداً الآبدين.
- والآن يا صاحبة الحانا.
- ها أنا أطيل النظر إلى وجهك.

- أيكون في وسعي إلا أرى الموت الذي أخشاه وأرهبه؟^(١٢)

أما المرسل لدى الفاعل / الصبي فإنه يتضح في هذا الحوار.

الصبي: أرجوك أيتها الجدة العجوز أشيري علي بأي شيء لن أتردد بإتيانه
الحكيمة العجوز: (تقاطعه) عشبة الحياة.....

الصبي : ماذ؟

الحكيمة العجوز : لن تسترد عافيتها ألاّ بعد أن تتناول عشبة الحياة.

الصبي : (باندفاع) وأين أجدها.....؟^(١٣)

أن الاختلاف بين الفاعلين في القدرة عن تحقيق (الفعل) واضح ، فالفاعل في النص الأسطوري يمتلك كل مؤهلات القدرة والإنجاز ، فهو أولاً ملك أوروك لديه مطلق السلطة والنفوذ والسيطرة كما انه يمتلك قوة الآلهة لأن ثلثيه إلى وثلثه الآخر إنسان ، وهو العارف بكل شيء والذي أبصر الأسرار وأنبأ بالطوفان وبنى الوركاء... الخ من الموصفات الخارقة التي تمكنه من تحقيق رغبة الذاتية.

من ذا الذي يضارعه في الملوكية

ومن غير جلجامش من يستطيع أن يقول : أنا الملك؟

ومن غيره سمي جلجامش ساعة ولادته ،

ثلاثاه إلى وثلثه الباقي بشر^(١٤).

أما الفاعل في نص العشبة ، فإنه لا يمتلك أية قدرات واضحة على انجاز هذا الفعل الكبير سوى أنه يتسلح بمعرفة منقوله من العامل المساعد / الجدة العجوز على شكل نصائح وإرشادات وتوجيهات ، والتي ستتحول إلى وسائل معينة في انجاز الرغبة لأن الصبي أدرك أهميتها وقيمتها في الحياة.

الحكيمة العجوز : (بفرح) حسناً يا ولد.... عليك أن تتسلح بالحكمة.

الصبي : حكمة سليمان الحكيم.

الحكيمة العجوز : والصبر.

الصبي : صبرأيوب.

الحكيمة العجوز : والحيلة.

الصبي: حيلة ابن آوى.

الحكيمة العجوز: والشجاعة.

الصبي: شجاعة الأسد^(١٥).

يضع هيثم بردى في نهاية مسرحيته، مفارقة تناصية مع الأصل الأسطوري إذ ينهي رغبة الفاعل / الصبي بالتحقيق، إذ يستطيع الوصول أخيراً إلى العشبة ويجلبها إلى امة فتشفى، ومن ثم فان الكاتب يخالف نهاية الملحمة، إذ من المعروف أن (جلجامش) يدرك أخيراً انه لا يمكنه الخلود بعد أن فقد النبات.

الصبي: ساعداني على قطف العشبة من قمة الجبل، ثم أرسلا بمعيتي رتلأ من فرسان مملكتهما إلى بلدي.

التلميذ: وسقيت أملك من الدواء...

الصبي: وشفيت تماماً.^(١٦)

٢ - **الحكاية الشعبية / الخرافية .**

يستثمر نص (العشبة) عدداً من الحكايات الشعبية الخرافية يعمل على توظيفها توظيفاً فنياً متقدماً، إذ وجد الكاتب فيها فضاء تشكيلياً ملائماً يتواافق مع الفضاء الميثولوجي الذي أسسه في هذا النص، فالحكاية الخرافية قريبة في بنائها وشكلها ومضمونها ومواضيعاتها من الأسطورة، إلى درجة قد تصل إلى حد التداخل بينهما وعدم التمييز أحياناً على الرغم من وجود فروق أساسية بين الاثنين لا يتسع المجال هنا لذكرها.

يدخل الكاتب مجموعة الحكايات هذه في المبنى الحكائي للنص عن طريق آلية الاسترجاع الزمني. وهي تقنية منتخبة بدقة وذكاء لأن الحكاية الشعبية نفسها تتأسس في الأصل عن المرويات الشفافية والتواصل التاقطي الذي

ينسب دائماً إلى المؤلف المجهول، لذلك فهي مسترجعة دائماً في المتن الحكائي أي في الواقع خارج النص الإبداعي، إذ أن زمن تأليفها ووضعها يمتد إلى أزمنة بعيدة غابرة غير محددة ففي هذه الحالة فإن التطابق بين المبني والمتن الحكائي ^(١٧) يعد أمراً بديهياً ولازماً.

التلميذ: (محتجاً) ما شأني بقصصكم؟

الشابة: لأنهما شبيهة بواقعك.

الصبي: ولنلية بالدروس وال عبر.

التلميذ: (بنبرة باكية)، وهل ستتقذني قصصكم من حالي المزرية؟

الصبي: اسمع فقط ثم قرر.

التلميذ: (بعد تأمل) حسناً، كلّي آذان صاغية ^(١٨).

تشتغل هذه الحكايات بوصفها وحدات بنائية مستقلة ذلك أنها تشكل نسقاً سردياً مكتفياً بأحداثه وشخصياته وعلاقاته فضلاً عن أن لكل واحدة منها تمثل لبنة أساسية وركيزة فاصلة في مجلمل البناء العام للنص أو هي بمثابة محطات انتقال للفاعل من مرحلة إلى أخرى للوصول إلى الموضوع / العشبة، لأن الفاعل الرئيس لجميع هذه الحكايات الشعبية، واحد / الصبي، ومن ثم فهي تمثل الاختبارات أو التحديات التي يواجهها البطل في نمط القصص الشعبي / الخرافي إذ تتضمن جميعها عملية قياس لقدرات الفاعل على الانجاز، بحيث أن النجاح والاجتياز في كل تحدي تقيمه الحكاية، يكون شرطاً للمرور إلى الحكاية الثانية وهكذا...

ثمة علامات نصية كثيرة تدل على استقلالية كل حكاية، فالكاتب قد خصص لكل واحدة منها، مشهدأً قائماً بنفسه فضلاً عن تميز الشخصيات

باستثناء الفاعل الرئيس، كما تأتي خصوصية (المكان) المتشكل بملامح أشبه بلوحة سريالية أو تجريدية، كي يعطي بعده الخرافي وتدليله الفتازي المطلوب كما لا ننسى تبادل أحداث وأفعال كل حكاية عن غيرها:

المكان: غار في سفح الجبل، يقف الصبي أمام بئر، يسحب الحبل، يظهر الدلو، يشرب الماء، ثم ينظر نحو الأرجاء وقد انتشرت جماجم وظامام آدمية، قرب مربط حصان الصبي^(١٩).

الحكاية الأولى: تتراول الحكاية الأولى قصة الصبي مع الحصان والصقر، وهي حكاية من الموروثات السريانية الشعبية القديمة المقدمة على ألسنة الحيوانات، وهي المحطة الأولى أو الاختبار الأول للفاعل، إذ يجد الصبي نفسه أمام لغز محير، حيث وضع طعام الحصان للصقر والعكس صحيح، ومن ثم لا بد من تصحيح الأمر ليحصل على المساعدة المطلوبة للانتقال إلى المحطة التالية، وينجح الفاعل في حل اللغز بذكاء وبديهية سريعة، إذ يبدل الأطعمة بين الاثنين فيتحرران من قيدهما، وتشميناً لهذا العمل فأنهما يقدمان المساعدة للفاعل بأن يختصر الحصان المسافة البعيدة للوصول إلى المدينة، ويوفر الصقر الحماية الازمة من الشمس اللاهبة:

الصبي: هناك خطأ (يتمعن في المكان حيث يقف حصان وصقر على طريق الدرب مريوطين كل حدة إلى شجرتين، ويقطعان الطريق الترابي الذي يسلكه الصبي، وأمام كل منها طعام)..... على أن أصلاح الخطأ.

الصبي: (يحمل ملعف الحصان المعينا باللحم، ويعيشي نحو موضع الصقر، يضعه أمامه ثم يحمل عليقة الصقر المليئة بالشعير ويضعها أمام الحصان، فيهجم كل منها نحو طعامه).

الصقر: (بعد أن ينهي وجنته) أنت صبي ذكي.

الحصان: (للسقر بعد أن يشع) صدق يا صديقي انه ذكي .

الصقر: (يفرد جناحيه الكبارين) لهذا لن ندخل عليه بالمساعدة .^(٢٠)

يمكن تلخيص البرنامج السردي^(٢١) لهذه الحكاية بالشكل الآتي:

الإيعاز / العبور إلى المدينة وفتح الطريق.

الكفاءة / الذكاء - الحكمة - الحاجة.

الإنجاز / إبدال الأطعمة بين الحصان والصقر.

المكافأة / اختصار زمن الوصول - الحماية من الشمس.

الحكاية الثانية: ينتقل الفاعل في هذه الحكاية إلى لقاء الوحوشين القبيحين (الأول والثاني)، وهي من المرويات الخرافية الشرقية القديمة، إذ يمثل الوحشان المعيق الأخير الذي يمنع الفاعل من بلوغ الموضوع / العشبة كما تمثل هذه الحكاية الاختبار الحاسم له. يبدو من تسلسل الأحداث أن هذين الوحوشين هما في الحقيقة إنسانان (شاب وشابة) غاية في الجمال، لكنهما مُسخاً من قبل ساحرة شريرة إلى هذا الشكل البشع، كما أنها حولت كل أفراد المملكة إلى تماثيل من حجر، ومن ثم إذا أراد الصبي الوصول إلى العشبة فلا بد له من حل اللغز / السؤال المرتبط بهما، وهو (هل هذان الوحشان جميان؟) فإذا كان النجاح حليفه، فإنه سينجو من بطشهما ويحصل على العشبة، وإذا لم ينجح في الجواب فسيصبح فطوراً شهياً لهما، وهنا يقع الصبي في حيرة وفزع شديدين، لكنه يقرر دخول هذا الاختبار الصعب لأجل والدته المريضة، إذ ينتبه فجأة إلى وجود لوعة ودموع في أعين الوحوشين، مما يعطيه إشارة إلى كيفية (الجواب) فضلاً عن توجيهات (الجدة) الواصل إليه عبر آلية التذكر والاسترجاع، وبعد تأمل بسيط ينطق بالحق ويقول: (إنهما جميان) عندها يزول السحر عن

الوحشين ويعودان إلى صورتهما الحقيقية الجميلة (ملك وملكة)، فيكافأنه على ذلك بإعطائه العشبة ومرافقته في طريق العودة.

شكل هذه الحكاية المفصل الرئيس في البناء المقطعي لهذا النص، وهي في الأصل حكايتان: الأولى حكاية الصبي مع الوحشين، أما الحكاية الثانية فهي متضمنة في الأولى وهي حكاية الملك والملكة مع الساحرة، إذ تحولت إلى سبب درامي وحبكة منطقية لإقامة الحكاية الأولى، فضلاً عن إشارتها الواضحة إلى أسطورة (ميدوزة) التي تحولت إلى حجر أصم:

الوحش الأول: (يقتربان ويحيطان بالصبي ويقربان وجهيهما الذي لو تهiei له وراءهما وهو في حالة أخرى أو في حلم لتوقف قلبه) هل نحن جميلاً؟

الصبي: (بعد أن يتمعن بالقبح المتجسد في الوجهين) عليّ أن أنطق بالحق.

الوحش الثاني: (جامداً كتمثال من ملح يتربّب الإجابة) أنقذنا أرجوك.

الوحش الأول: (من خلال دموع صافية تسيل من عينيه) نرجوك.

الصبي: (يحاول بذاكرته فك تعابير الرجاء الحار) أنتما...

الوحش الثاني: (من خلال عبرة) ماذا؟

صوت الحكيم العجوز: انطق بالحق ولا شيء إلا الحق مهما كانت العواقب.

الصبي: أنتما أجمل مخلوقين رأيتهما في حياتي (يُزول السحر عن الوحشين ويعودان إلى صورة شاب وشابة في منتهى الجمال).

الصبي: لقد نجحت.^(٢٢)

ويمكن تلخيص البرنامج أو المشروع السردي لهذه الحكاية وفق الشكل الآتي .

الإيعاز / الخوف من الافتراض وبلغ قمة الجبل للحصول على العشبة.

الكفاءة / النهاية – الصدق مع النفس – الجرأة في قول الحق.

الانجاز / الإجابة عن السؤال بصيغة الإيجاب (نعم).

المكافأة / الحصول على العشبة والعودة إلى الوطن.

٣- القصص الديني / الحكاية الثالثة:

احتوت مسرحية العشبة على نوع من القصص الديني المأثور تحديداً - عن النبي الله سليمان، تلك القصة المعروفة الواردة في الكتب الدينية والتي تحمل إشارة واضحة عن الحكم العظيمة التي كان يتسم بها، وقد لجأ هيثم بردئي إلى هذا الترجيع الديني، كي يعطي نصه تويعاً جديداً وإضافة ضمن مستويات المراجعات المتعدد الذي اعتمدته منهجاً في كتابة هذا النص.

أن التناص الذي يقيمه الكاتب مع هذه المادة المأثورة، ينتمي إلى نوع من التناص الحرفي / المباشر، إذ يستلهم النص قصة النبي سليمان مع المرأةتين المتازعتين على طفل واحد، ويعتمد الطريقة الحكيمية نفسها التي اعتمدها سليمان عندما نظر في هذه القضية، لكن الكاتب أضاف بعض الأحداث التخييلية حول كيفية وصول الصبي إلى المدينة ودخوله إليها ولقائه مع الحراس ووضعه أمام اختبار وتحدي آخر عن طريق الصدفة المحسنة، ذلك انه كان أول الداخلين إلى المدينة في ذلك النهار، كي يضفي الكاتب على قصته مناخاً حكاياً شعبياً يزيد من فاعلية عنصر التشويق ويثير دافعية المتلقي وترقبه في متابعة الحدث حتى النهاية:

الرجل: أول من يطأ البوابة نصحبه إلى دار العدالة .

الصبي: (يُحفل) أنا لم أفعل شيءٍ يستوجب مثولي في دار العدالة ...

الرجل: نطقت بالحق... أنتاليوم قاضي المدينة، هذا قدرك ^(٢٣).

يجد الفاعل / الصبي نفسه في موقف عصيب، وهو لا يزال في الخامسة عشرة من عمره ويصبح بين ليلة وضحاها قاضياً، تحت ضغط السلطان والناس

ينصاع الصبي لهذا الأمر، ويقرر بكل شجاعة وثقة أن ينظر في قضية المرأتين المتخاصمتين على الطفل الواحد، تلك القضية التي لم يستطع أي قاضٍ حلها، وهنا يواجه الفاعل التحدي والاختبار الثاني الذي ينبغي تجاوزه لتحقيق الموضوع/ العشبة، فإذا فشل فيه فسوف يسجن، وبعد دقة ملاحظة وحكمة عميقة تشبه حكمة سليمان، يتوصل الفاعل إلى حل ذكي، بأن يقسم الطفل إلى نصفين، لتأخذ كل واحدة منه نصفه الأيمن أو الأيسر، عندها يجد أن (المرأة الثانية) تفجر بالبكاء وتتهالك عند قدميه مؤثرة التنازل عن الطفل للمرأة الأخرى إلى درجة ادعائهما الكذب، حينها يدرك القاضي / الصبي إن المرأة الثانية هي الأم الحقيقية للطفل، لذلك يأمر لها به، ويخرج بالأخرى في السجن، متجاوزاً بذلك امتحاناً يقربه أكثر من بلوغ غايته:

الصبي: (بعد أن يمثل السياف) سأقسم الطفل بينكمَا لكل منكمَا النصف، فعليكمَا أن تتفقا على النصفين، أي منكمَا تريد النصف الأيمن؟
القاضي: (لنفسه) هذا جنون.

الصبي: (للسياف) هيا قم بعملك، أقسم الطفل إلى اثنين.

المرأة الثانية: (تتهالك باكية على البلاط) الرحمة.... الرحمة.

المرأة الأولى: أنا راضية بالقسمة.... أريد النصف الأيسر.

المرأة الثانية: (تتهالك عند قدمي الصبي) أعطِ الطفل كاملاً لهذه المرأة (وتشير بأصابع راجفة إلى المرأة الأولى) أنا لا أريد.^(٢٤)

يحاكى هذا النص المسرحي القصة ذاتها للنبي سليمان، و يجعل منها وسيلة ناجحة في تمرير تمييز صفة (الحكمة) على الفاعل المتخيل، كما أن النص يلتزم هنا بحرفيات القصة الدينية باستثناء بعض التحويرات البسيطة التي تخلق توترةً درامياً واضحاً وتسهم في حبك، الحدث الرئيس بمنطقية متسلسلة، مثل

إضافة شرط (السجن) إذا لم يتمكن الفاعل من حل القضية، كذلك التسهيلات والهبات التي يقدمها (السلطان) للفاعل بعد انجازه المهمة بنجاح باهر. ويمكن اختزال البرنامج السردي لهذه الحكاية بما يأتي:
الإيعاز / الخوف من السجن – الوصول إلى درب (الصد ما رد) – إرجاع الطفل إلى أمه الحقيقة.

الكفاءة / دقة الملاحظة – الذكاء الحاد – نعمة الحكم.
الإنجاز / لعبة شطر الطفل إلى نصفين لمعرفة الأم الحقيقة من الكاذبة.
المكافأة / بلوغ درب (الصد ما رد).

تشترك الحكايات الثلاثة (الحكايات الشعبية والقصة الدينية) في مجموعة ملاحظ يمكن إيجازها بما يلي:

١- إن كل حكاية منها تعمل على إنتاج صفة مركبة من مواصفات الفاعل والتي تحولت إلى دور / المساعد الذي يعينه على تحقيق الهدف والرغبة، فالحكاية الأولى عكس صفة (الذكاء وسرعة البديهة) والحكاية الثانية رصدت (الحكمة ودقة الملاحظة) والحكاية الثالثة أظهرت (الصدق والجرأة).

٢- شغلت هذه الحكايات الثلاثة، دور المعارض / المعيق إذ غدت عقبات وموانع وحواجز، تحول بين الفاعل وموضوعه في البداية، ولكن بعد تجاوز الفاعل لأنفاسها تحولت إلى دور المساعد في النهاية.

٣- البرامج السردية للحكايات الثلاثة، تكاد تكون واحدة تحمل صفة الترافف وتعمل ضمن نظام سردي موحد داخل البرنامج السردي الرئيس، فهي بمثابة وحدات صغرى ضمن وحدتي

النص الكبّرى. فالمسرحية من حيث الشكل وال قالب تنتهي إلى المسرح الملحمي، إذ تعتمد على تقديم الفعل الدرامي عن طريق روایته عبر راوٍ جماعي هو (الشاب - الشابة - الصبي) وذلك باسترجاع ما حدث في الماضي من مفارقات ومواقف مع الصبي وسعيه الناجح في الوصول إلى العشبة.

التلميذ: (مع نفسه بصوت مسموع) هل أنا أحلم؟ (يتقدم من الشاب ويلمس ثيابه الفاخرة) ولكنني أحس بك.

الشاب: نعم، نحن حقيقيون.

التلميذ: (يتساءل) ماذا تعني؟

الشابة / رأينا من شرفة القصر، قصر الملك (وأومأت بعينيها إلى الشاب) ما حدث لك مع زملائك، ومدى حزنك المبرر، فقررنا أن نخترق الزمن ونقطع عدة قرون ونأتي لنواسيك ونسري عنك. ^(٢٥)

يتنازع المسرحية ، برنامجان سرديان، يمكن أن نسمى الأول بالمسرحية الكبيرة والثاني بالمسرحية المتضمنة ، مع الإشارة إلى أن البرنامج السردي الثاني المتشكل من ثلاثة حكايات / الوحدات الصغرى، يعد تلخيصاً سردياً للبرنامج السردي الأول، الذي يتواافق فيه زمن القصة مع زمن السرد ، وهو رغبة الفاعل / الحاضر في تجاوز (عاهة العور) والعودة للانتماء إلى المجتمع بعد القطيعة مع الآخرين، وذلك بناء على تشابه الطرف الحيّاتي لكل من التلميذ / الفاعل الآني وبين الصبي / الفاعل المسترجع.



الهوامش :

- ١- بناء الشخصية في مسرح الفريد فرج / صالح لمباركية / ٨٥ - ٨٦ .
- ٢- العلاقة بين الدين والأسطورة – حدود التواصل وحدود التقاطع / عماد السهيلي / مجلة الحياة الثقافية / ع ٤٢٤ / ٢٠١١ . ٧ .
- ٣- اسطورة اوديب / اريك فروم : نقاً عن العلاقة بين الدين والأسطورة (مصدر سابق) .
- ٤- م . ن / ٧ .
- ٥- ينظر : علم النص / جوليا كرستيفا / ٢٧ .
- ٦- العشبة / هيثم بهنام بردی / صفحة الغلاف .
- ٧- م . ن .
- ٨- م . ن .
- ٩- النظرية الادبية الحديثة والنقد الأسطوري / هنا عبود / ١٥٢ .
- ١٠- العشبة / ١٩ .
- ١١- النظرية الادبية الحديثة والنقد الأسطوري / ١٥٣ .
- ١٢- ملحمة جلجماش / طه باقر: نقاً عن الدراما ومذاهب الأدب / فائز ترحيني / ٣١ .
- ١٣- العشبة / ٣٢ .
- ١٤- ملحمة جلجماش / طه باقر: نقاً عن الدراما ومذاهب الأدب / ٢٣ .
- ١٥- العشبة / ٣٣ .
- ١٦- م . ن / ٧٠ .
- ١٧- بنية النص السردي / حميد لحميداني / ٢١ .
- ١٨- العشبة / ٣٠ .
- ١٩- م . ن / ١٥ .
- ٢٠- م . ن / ٤٠ .
- ٢١- ينظر: مغامرة العالمة المسرحية / عبد المجيد بن البحري / ١١٤ - ١١٧ .
- ٢٢- العشبة / ٦٨ .
- ٢٣- م . ن / ٤٦ .
- ٢٤- م . ن / ٥٦ .
- ٢٥- م . ن / ٣٠ .

المشهد الأول

فجأة مدرسة ابتدائية، التلاميذ منتشرون في الساحة، قرب السياج ثمَّة صحب يفعله تلاميذ متجمرون حول تلميذ في الحادية عشرة من العمر في رقبته حقيبة مدرسية، يبدو وجهه أقرب إلى الدماماة منه إلى الطبيعي، يتعرّض في جريه، ينهض ثانية ويركض مبتعداً، ولكن دون جدو.

تلميذ ١ : (وهو يسحب قميصه) أعزور... أعزور...

تلميذ ٢ : (معقباً بصوت جهير) الأعزور الدجال.

تلميذ ٣ : (من خلال ضحكة عالية) أجمل أعزور..

تلميذ ٤ : (وهو يغمز لصاحبه) ما أجمله، إنه أجمل من طاووس.

تلميذ ٥ : (بصوت عالٍ) إنه أجمل من الملائكة.

تلميذ ٦ : (بصوت أعلى) إنه الشيطان بعينه.

تلميذ ٧ : (بعد إن يأتي راكضاً ويردف التلميذ خلف ظهره ويواجه التلاميذ الذين صمتوا حال رؤيتهم له خوفاً منه) هذا عيب...

(وينظر إليهم تباعاً) ألا تستحقون (يتقدم خطوة فتفك عقدتهم

ويتراجعون خطوة إلى الوراء) هيا إلى صفوفكم، واتركوه

لحاليه (بعد إن ينسحبوا تباعاً) قلة أدب.

اللَّمِيْدُ : (مَنْ خَلَّ عَبْرَةً) أَشْكُرُكَ.

اللَّمِيْدُ ٧ : (بَعْدَ أَنْ يَرِبَّتْ عَلَى كَتْفِهِ) لَا تَلَوْمُهُمْ يَا أَخِي، إِنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ مَا يَفْعَلُونَ (يَبْتَسِمُ) هِيَا بَنَا إِلَى الصَّفِ..

اللَّمِيْدُ : (يَبْدَلُهُ الْابْتِسَامُ) سَأْلَحُقُّ بِكَ بَعْدَ قَلِيلٍ..

اللَّمِيْدُ ٧ : سَامِحُهُمْ يَا أَخِي..

اللَّمِيْدُ : سَامِحُهُمُ اللَّهُ...

اللَّمِيْدُ ٧ : (وَهُوَ يَبْتَعِدُ) فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ، إِذَا فَكَرُوا بِفَعْلِ هَذَا ثَانِيَةً سَأْلُقُنُهُمْ دَرْسًا لَنْ يَنْسُوهُ أَبَدًاً.

اللَّمِيْدُ : (بَدْلًا مِنْ أَنْ يَتَجَهَ إِلَى الصَّفِ تَقْوِدُهُ خَطَاهُ نَحْوَ زَاوِيَّةٍ بَعِيْدَةٍ خَلْفَ غَرْفَةِ الْمَخْزُنِ، يَجْلِسُ عَلَى دَكَّةٍ ثُمَّ يَجْهَشُ بِالْبَكَاءِ) هُمْ لَيْسُوا أَفْضَلُ مِنِّي (يَتَوَقَّفُ عَنِ الْبَكَاءِ وَيَمْسُحُ دَمْوعَهُ) إِنَّهَا مَشِيَّةُ اللَّهِ (وَمِنْ خَلَّ شَهْقَةَ بَكَاءً جَدِيدَةً) أَنْ أَكُونَ كَرِيمُ الْعَيْنِ (وَبِنَبْرَةِ وَاثِقَةٍ) وَلَكِنِي إِنْسَانٌ.

تَحْدُثُ جَلْبَةً مَفَاجِئَةً، وَكَمَا فِي

الْأَحْلَامِ يَهْبِطُ أَمَامَهُ صَبِّيُّ يَمَاثِلُهُ

فِي الْعُمَرِ مَعْ شَابٍ وَشَابَةٍ. بِثِيَابٍ

غَرِيبَةٍ مَزْرَكَشَةٍ

الصَّبِّيُّ : نَعَمْ يَا صَدِيقِي، إِنَّكَ إِنْسَانٌ.

الشَّابُ : وَهِيَ مَشِيَّةُ اللَّهِ أَنْ تَكُونَ هَكَذَا.



الشابة: (بصوتٍ رقيقٍ) لكنكَ جميلٌ.

الللميد: (بخوف) من أنتُم؟

الصبي: لا تحفُّ، نحنُ أصدقاء.

الللميد: (بعد أن يهدأ روعه) لماذا ترتدون ثياباً غريبةً؟

الشاب: (بهدوء) جوابي قد يجعلُكَ مشوشاً.

الشابة: (بهدوء أعمق) وقد يجعلُكَ ما تسمعُه منا كأنكَ في حلمٍ.

الصبي: (بتوكيد) ولكنكَ الآن في علمٍ وليسَ في حلمٍ.

الللميد: (ينظر إليهم تباعاً ويقولُ في هدوء) منْ أنتُم؟ تكلموا.

الشاب: نحنُ من زمنٍ آخرٍ.

الللميد: ما معنى هذا...؟!

الشابة: من زمنٍ قديمٍ.

الللميد: (مندهشاً) لم أفهم؟.

الشاب: (بعد أن يواجهه) أنا ملكُ أحکمُ مملكةً عامرةً (ويشير إلى

الشابة) وهذه زوجتي (ثم يُؤمئ إلى الصبي) وهذا صيادُ سمكٍ.

الصبي: (مكملاً) ونحنُ أصدقاء..

الشابة: (بصوت حنون) وأصدقاؤكَ أيضاً.

الللميد: (مع نفسه وبصوت مسموع) هل أنا أحلم؟ (يتقدم من الشاب

ويلمس ثيابه الفاخرة) ولكنني أحسُ بك.

الشاب: نعم، نحنُ حقيقيون، ومن زمنِكَ في الوقتِ الحاضر.

اللَّمِيدُ : (يَسْأَلُ) مَاذَا تَعْنِي بِزَمِنِنَا الْحَاضِرِ ؟

الشَّابَةُ : رَأَيْنَا مِنْ شَرْفَةِ الْقَصْرِ، قَصْرَ الْمَلِكِ (وَأَوْمَاتٌ بِعِينِيهَا إِلَى الشَّابِ) مَا حَدَثَ لَكَ مَعَ زَمَلَائِكَ، وَمَدِي حَزْنِكَ الْمُبَرَّرِ، فَقَرَرْنَا أَنْ نَخْتَرِقَ الزَّمْنَ وَنَقْطِعَ عَدَةَ قَرُونٍ وَنَأْتِي لِنَوَاسِيْكَ، وَنَسْرِي عَنْكَ.

اللَّمِيدُ : (بِدَهْشَةٍ) مَا مَعْنَى قَرُونٍ ؟

الصَّبِيُّ : الْقَرُونُ جَمْعُ قَرْنٍ، وَالْقَرْنُ مَئَةُ عَامٍ.

الشَّابُ : (مُكْمَلًا) وَنَحْنُ عَشَنَا قَبْلَكَ بِعَشْرَاتِ الْقَرُونِ.

اللَّمِيدُ : (يَرْتَجِفُ خَائِفًا) هَلْ هَذَا مُعْقُولٌ ؟

الشَّابَةُ : (بِصَوْتٍ وَدِيٍّ) كُلُّ شَيْءٍ جَائِزٌ بِقَدْرَةِ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ.

الشَّابُ : (مُغَيِّرًا دَفَةَ الْحَدِيثِ) أَسْمَعْ يَا صَدِيقَنَا، هُؤُلَاءِ الصَّبِيَانُ الَّذِينَ

أَهَانُوكَ وَعَيْرُوكَ بِهِيَّتِكَ، لَا يَفْهَمُونَ الْحَقِيقَةَ الَّتِي عَشَنَاها أَنَا

وَزَوْجِتِي بِمَعِيَّةِ صَدِيقَنَا صَائِرِ السَّمْكِ (وَيُشَيرُ بِأَصْبَعِهِ نَحْوِ

الصَّبِيِّ) فَلَهُذَا جَئَنَا مِنْ زَمِنِنَا كَيْ نَقْصَ عَلَيْكَ قَصَصَنَا.

اللَّمِيدُ : (مُحْتَاجًا) مَا شَأْنِي بِقَصَصِكُمْ ؟

الشَّابَةُ : لَأَنَّهَا شَبِيهَةٌ بِوَاقِعِكَ.

الصَّبِيُّ : وَمُلِيَّةٌ بِالدُّرُوسِ وَالْعِبَرِ.

اللَّمِيدُ : (بِنَبْرَةِ باكِيَّةٍ) وَهَلْ سَتَقْدِنِي قَصَصُكُمْ مِنْ حَالِتِي الْمُزَرِّيَّةِ ؟

الشَّابُ : أَنْتَ لَنْ تَخْسِرَ شَيْئًا.

الصَّبِيُّ : أَسْمَعْ فَقْطَ ثُمَّ قَرْ.

اللَّمِيدُ : (بَعْدَ تَأْمُلٍ) حَسَنًا، كَلِي أَذَانٌ صَاغِيَّةً.

المشهد الثاني

غرفة مشيدة باللين مسقفة بالبواري،
امرأة شاحبة ممددة على حصيرة بالية
تئن من الألم، صبي في الخامس عشرة
من العمر يسندها ناهضاً جذعها ثم
يسقيها الدواء، وعند قدميها تجلس
الحكيمة العجوز.

الصبي: (وهو يليل قطعة قماش بالماء ويضعها على جبينها)، إنها
تشتعلُ.

الحكيمة العجوز: (بهمس) كم حكيمًا عاينها، خلال فترة غيابي...؟
الصبي: (وهو يكفكف دموعه) لم يرها سوى حمام واحد...
الحكيمة العجوز: (بتعجب) حمام؟، إنها تحتاج إلى طبيب..
الصبي: (يدير وجهه)، رفض المجيء..

الحكيمة العجوز: لماذا؟
الصبي: (ينشج بصمت) النقود...
الحكيمة العجوز: (بلهجة غاضبة) لعنة الله عليه، إن الطلب مهنةٌ
إنسانية.

الصبي: ما العملُ أيتها الحكيمه؟

الحكيمه العجوز: بمَ أشارَ الحجّام؟

الصبي: (بি�اس) إنه عاجزٌ عن عملِ أيّ شيء ...

الحكيمه العجوز: (تمد أناملها وتفتح عيني المريضة وتتظر إلى
البؤيين) إن حالتها لن ينفع معها الطبُ بعد الآن..

الصبي: أرجوك أيتها الجدةُ العجوز، أشيري عليَّ بأيِّ شيء، لن أترددَ
بإتيانه، حتى...

الحكيمه العجوز: (تقاطعه) عشبةُ الحياة..

الصبي: ماذَا؟..

الحكيمه العجوز: (بعد أن تضع سبابتها على حنكها الموشوم) لن
تستردَ عافيتها إلاّ بعد أن تتناولَ عشبةَ الحياة.

الصبي: (باندفاع) وأين أجدُها...؟

الحكيمه العجوز: أنت يا بني..!!؟.

الصبي: (بثقة) نعم يا جدتي، أنا الذي أجليها.

الحكيمه العجوز: طريقُها وعرٌ.

الصبي: (بثقةٍ أعمق) سأسلُكُه.

الحكيمه العجوز: ولكنك لازلتَ صغيراً على هذه المغامرة...

الصبي: (بعثـ) بدلَ أنْ تشجعنيـ، تشـكـكـينـ بقدرـتيـ..

الحكيمه العجوز: (بحـكـمةـ) إنـها تـقـوـدـ الإـنـسـانـ السـاعـيـ إـلـىـ مـفـتـرـقـ
طـرـقـ، أوـ مـلـتـقـىـ طـرـقـ تـؤـديـ إـلـىـ الـلاـعـودـةـ.

الصبي: (بحكمـة أـستمدـها من الجـدة العـجـوز) لـن أـتـيهـ، لـا فيـ مـلـتقـى
الـطـرـقـ، وـلـا فيـ مـفـتـرقـهاـ.

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: (تـبـتـسـمـ) إـنـكـ مـا نـسـيـتـ حـكـمـيـ بـعـدـ يـاـ ولـدـ...

الـصـبـيـ: (بـصـوـتـ فـيـهـ رـنـةـ فـرـحـ) حـكـمـلـ ياـ جـدـةـ شـمـسـ طـالـعـةـ فـيـ حـيـاتـيـ
أـهـتـدـيـ عـلـىـ ضـيـاءـهـ إـلـىـ سـبـيلـ الـحـقـ...

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: (بـفـرـحـ) وـقـدـ حـفـظـتـهـ عـنـ ظـهـرـ قـلـبـ.

الـصـبـيـ: (بـفـخـرـ) وـأـعـرـفـ مـعـانـيـهـ ياـ جـدـةـ...

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: (بـفـرـحـ) حـسـنـاـ ياـ وـلـدـ... عـلـيـكـ أـنـ تـتـسـلـّحـ بـالـحـكـمـةـ..

الـصـبـيـ: حـكـمـةـ سـلـيمـانـ الـحـكـيمـ.

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: وـالـصـبـرـ..

الـصـبـيـ: صـبـرـأـيـوبـ..

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: وـالـحـيـلـةـ..

الـصـبـيـ: حـيـلـةـ أـبـنـ أـوـيـ.

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: وـالـشـجـاعـةـ..

الـصـبـيـ: شـجـاعـةـ الأـسـدـ.

الـحـكـيـمـةـ الـعـجـوزـ: وـالـبـصـيرـةـ..

الـصـبـيـ: (يـقـاطـعـهـ) أـيـثـهـ الـجـدـةـ الـحـكـيـمـ، كـلـ مـا قـصـصـتـهـ عـلـيـ مـنـ
حـكـمـ وـقـصـصـ مـطـبـوـعـ فـيـ دـمـاغـيـ، وـأـعـرـفـ أـنـ أـتـصـرـفـ عـلـىـ
هـدـيـ مـغـزاـهـ فـيـ الـوقـتـ الـمـنـاسـبـ.

الحكىمة العجوز: أنت أذكى مما أتصورُ يا ولد..

الصبي: (يشير إلى أمه المحتضرة) ومن يبقى عندَها؟..

الحكىمة العجوز: (تبتسم) أنا...

الصبي: (يتهالك على كفها ويسبّعه تقبيلًا) شكرًاً جدتي الحكىمة.

الحكىمة العجوز: (فجأة) أسمعتَ بالمثلِ الشعبي القائل، .. درب الصد
ما رد.

الصبي: (بعد تأمل) نعم..

الحكىمة العجوز: أتعرفُ معناه...؟

الصبي: نعم... إنَّه الطريقُ الذي لا رجعةَ منه.

الحكىمة العجوز: إن هذه المغامرةَ غيّبت رجالًا فكيفَ بصبي؟

الصبي: (بحراره) دليني على الطريق.

الحكىمة العجوز: (تقيس بنيته الضامرة) ربما ينجحُ الصغارُ في تحقيقِ
ما يعجزُ عنهُ الكبار.

الصبي: (باندفاع) صدقتَ يا حكىمة (بعد أن يتطلع إلى جسد أمه
المحموم) إني مستعدٌ للموت من أجلِّ أنْ تعيشَ أمي.

الحكىمة العجوز: (بعد أن تمدد شعره) صدقتَ يا ولد، سأذلُّك على
الطريق.

الصبي: (بفرحٍ لا محدود) حقاً يا جدتي؟ (ثم يعتدل في جلسته وينظر
إليها بانتباه شديد) كلي آذانٌ صاغيةً.



الحكيمة العجوز: (بعد أن تسريح قليلاً) إليك نصائحِي الأخيرة.
الصبي: إنكِ ما تركتِ حكمةً لم تصفِها لي...
الحكيمة العجوز: (مشجعة) أعرف، ولكنَّ هناك أمورٌ يجبُ أنْ

تفكرَ بها.

الصبي: (يضحك) كلَّ ما تقولينه قرطٌ في أذني.
الحكيمة العجوز: لا تنظرُ إلى الأمورِ من ظاهيرها، بل أبصِرْ دواخلها.
الصبي: وبعد...

الحكيمة العجوز: احفظِ الحكمَةَ في أعماقِ عقلِكَ، فهي زوادةُ
المسافِر نحوَ المجهول.

الصبي: زيديني يا جدة.
الحكيمة العجوز: اجعلِ الخوفَ شمساً تطلعُ أمامَكَ كلَّ حين.
الصبي: (بتسائل) قطعاً إنكَ لا تقصدينَ الجبان.

الحكيمة العجوز: (بحسِم) لا يا بني، الرجلُ الذي يخافُ يتصرفُ
بحكمة، لأنَّهُ يفكُّ بعمق.

الصبي: (يلم شتاتِ تفكيرِه) أحاوُلُ أنْ أفهمَ.
الحكيمة العجوز: إنكَ الآن تضعُ الخطوةَ السليمةَ الأولى.
الصبي: (بحرارة) دليني يا حكيمَة.

الحكيمة العجوز: اسمع يا ولد (وقفة) رحلتك للحصولِ على العشبَةِ

ليست مفروشة بالورود... (بعد أن توقف للحظة) إنها
رحلة يشيب لها رأس الرضيع قبل البالغ.
الصبي: إني رجل.

الحكيمة العجوز: (تضحك) شجاعتك تعجبني، ولكن الشجاعة
وحدها لا تكفي.

الصبي: تعرفين يا أم، أني وحيدٌ ويتيمٌ لا أملكُ من هذه الدنيا إلا أمي،
ومن أجلها أبذلُ الغالي، وأغلى ما عندي روفي.
الحكيمة العجوز: إنك أكبرُ من سنِّك يا بني، همَّتْك تعجبُني، إليك
نصائحٍ.

المشهد الثالث

مفترق طرق، خلاء موحش، ليل، برد،
الصبي بثيابه العتيقة، وزواطته القماشية
معلقة بعضًا على كتفه، يقف مندهشاً.

الصبي: (لنفسه) كيف أُعبر؟

صوت الحكيم العجوز: ليست مفروشة بالورود.

الصبي: هناك خطأ... (يتمعن في المكان حيث يقف حصان وصقر على طرفي الдорب، مربوطين كل على حدة إلى شجرتين، ويقطعان الطريق الترابي الذي يسلكه الصبي، وأمام كل منهما طعام)... على أن أصلح الخطأ.

صوت الحكيم العجوز: إنك أكبر من سينك.

الصبي: (وهو يتقدم بحذر نحو السُّفُرتين) هذا غير ممكن؟.

صوت الحكيم العجوز: شجاعتك تعجبني.

الصبي: (يحمل معلف الحصان المعبا باللحم، ويمشي نحو موضع الصقر، يضعه أمامه ثم يحمل عليقة الصقر المليئة بالشعير ويضعها أمام الحصان، فيهجم كل منهما نحو طعامه) كلا واشبعا.

الصقر: (بعد أن ينهي وجنته) أنت صبي ذكي.

الحصان: (للصقر بعد أن يشبع) صدقت يا صديقي، إنه ذكي.

الصقر: (يفرد جناحيه الكباريين) لهذا لن نبخّل عليه بالمساعدة.

الحصان: (ينظر إلى الصبي بعمق) صدقت (بعد وقفه) شرط أن يكمل

ما بدأه، لكي يدلّ على أنَّ ما فعله لم يكن مصادفةً، بل بُعدَ

نظرٌ.

الصقر: (يشمل الصبي بنظرة حب) إني أراهنُ على ذكائه.

الحصان: لنـ.

صوت الحكيم العجوز: وإنِي واثقةٌ من حكمته.

الصبي: (يبيسم) نعم يا أصدقاء، عليّ أنْ اتمَّ ما بدأته.

الصقر: (يتبدل النظر مع الحصان) سيفعل.

الصبي: (يتجه نحو جذع الشجرتين ثم إلى قوادهما ويفك الحبل عنهما) هنا تكتملُ الحكمة.

الصقر: (يقطع المدى جيئاً وذهاباً) لم تُخِبْ ظنِّي يا صديقي.

الحصان: (متاماً وهو يمشي على حوافره) تفكيرُه أكبرُ من عمرِه

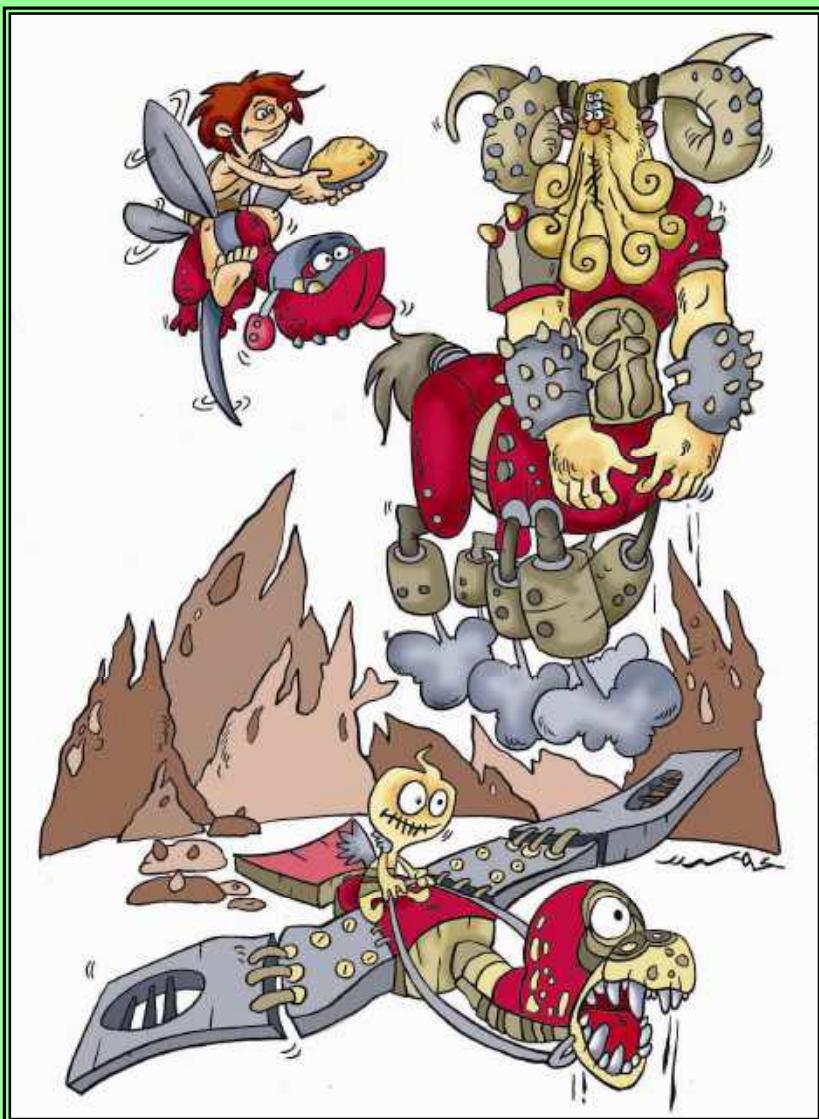
الصقر: (بمحبة) إنه رجلٌ.

الحصان: (بصوت دافئ) وحَكِيمٌ.

الصقر: ولن نبخّل عليه بالمساعدة.

الحصان: نكون ناكرين للجميلِ إنْ لم نفعل.

الصقر: ويفراستي أستطيعُ أنْ أخمنَ أنه يبحثُ عن العشبية.



- الحصان: والوصولُ إلى المدينة القادمةِ رحلةٌ شاقةٌ لا يتحملُ طريقَها بدئُه النحيل.
- الصقر: يجب أن نساعدَه.
- الحصان: (للبصبي) أنت تبحثُ عن العشبة... أليس كذلك؟
- البصبي: أجل... من أين عرفت؟
- الصقر: (بحنكة) ولا تبحثُ عنها بطراً.
- البصبي: إنها لأمي.
- الحصان: فهمت.
- الصقر: إنها مريضةٌ.
- الحصان: ودواؤها العشبة.
- البصبي: نعم (بعد وقفه).. أنتما لمحان.
- الحصان: وأنت ذكيٌ وحكيمٌ.
- البصبي: شكرًا (يلتفت إلى الصقر) لم كنتما مربوطين؟
- الصقر: إنها قصةٌ طويلةٌ.
- الحصان: سنقصُّها لك عند عودتك (مفيراً الحديث)، الوصولُ إلى المدينة القادمةِ يستغرقُ شهوراً.
- الصقر: ونحن نختصرُها لك بأسبوع.
- الحصان: سأمتني صهوتِي.
- الصقر: وسأكونُ مظلةً تحميكَ حرَّ الصيفِ اللاهبُ.

الصبي: (يهمس لنفسه) لا يمكن لهذه الروح الطيبة أن تكون حبيسةً.
الحصان: (ييرك) هيا ، ارقَ ظهري.
الصقر: (يفرش جناحيه الهالين) سأظللك.
الصبي: (يستوي على ظهر الفرس) لن أقْعُ.
الحصان: نحنُ وأنتَ... الآن واحد ، لا تَخْفِ.
الصقر: هيا.

المشهد الرابع

الوقت: فجراً

المكان: أسوار شاهقة، بوابة ضخمة
تتفتح ببطء ليظهر حارسان مدرجان
بالسلاح، خلفهما رجل بشيابٍ مزركشةٍ
وعمامةٍ كبيرة، يحيط الحارسان
بالصبي ويقدم إليه الرجل.

الصبي: (مبهوتاً) أسعدهُم صباحاً.

الحارس الأول: (يلكزه) قبل الأرض بين قدميه أيها المتشرد.

الصبي: (مندهشاً) لماذا تضربني يا رجل؟

الحارس الثاني: (يركله) إركع أيها المتسول.

الصبي: (ينظر إلى الحارس بغضب، ثم يتحول إلى الرجل) لماذا
يضربني؟

الرجل: (بعد أن يعطي الإشارة إلى الحارسين فيبتعدان) إنني اعتذر.

الصبي: (بعد أن عاد إليه الهدوء) لم أفعل أي شيء يستحق الإهانة،
إنني حبيثكم فقط، والتحية من شيم الرجال.

الرجل: (معجبًا بفصاحته الصبي)، أحسنت.... (بعد وقفة قصيرة)، أنت
أول من تتفتح أمامه البوابة هذا الفجر.

الصبي: وهل ثمة في ذلك حجة لضربي وإهانتي..؟

الرجل: (يحسّم الموضوع)، يعتقدان أنّهما يؤذيان واجبهما.

الصبي: (بعد أن يهدأ وينظر إلى الناس المحتشدين خلف البوابة) ولم كلُ هذه الضجة (ويشير بيديه نحو الحشد) وكلُ هؤلاء الناس؟

الرجل: هذا هو حالنا منذ أربعة أيام.

الصبي: لم أفهم؟

الرجل: أول من يطأ البوابة نصحبه إلى دار العدالة.

الصبي: (يغفل) أنا لم أفعل شيئاً يستوجب مثولي في دار العدالة..

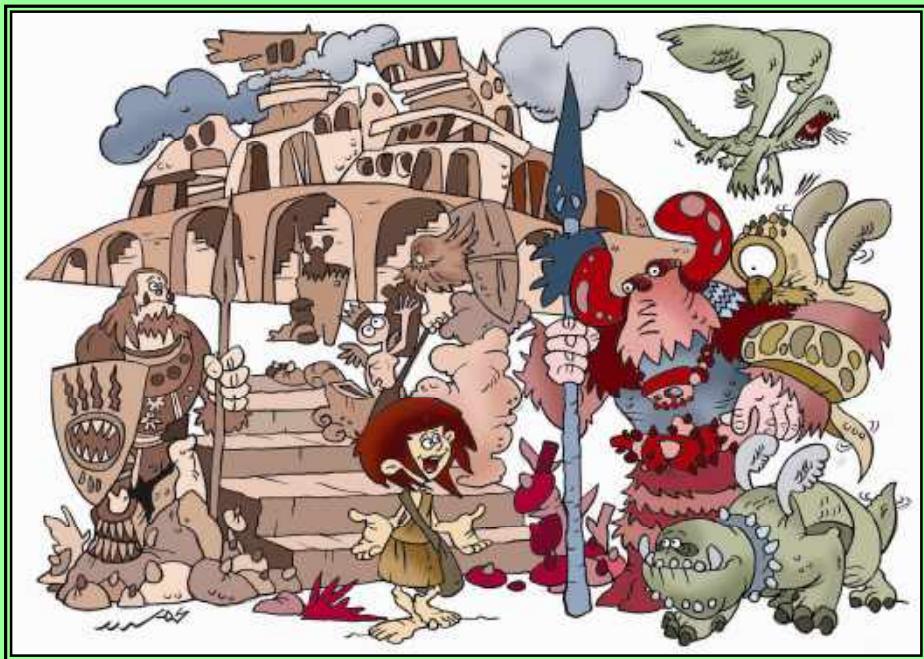
الرجل: نطقْت بالحق... أنت اليوم قاضي المدينة.

الصبي: (يهتف متعجباً) أنا؟! (ثم بهدوء) إن أنا إلا صبي لم يتجاوز عمرِي الخامس عشرة (وبنبرة أعلى) ثم أنا لا أفهم في القضاء.

الرجل: نعلم هذا، ولكنه قدرُك.

الصبي: هل هذا معقول؟ (وكانه يسأل نفسه) وكيف أتعاطى القضاء في شؤونِ أهلِ المدينة؟

الرجل: بل إن القضية التي سبّبت بها واحدة فقط ولم تحلَّ منذ أكثر من شهر، وقد عجزَ القضاةُ عن الحكم بها، إلى أن أصدرَ السلطان فرماناً بأنَّ أولَ من يدخلُ المدينة فجراً يُبْتُ بها، فأنْ فشلَ ينتظرُه عقابُه، وإن أفلحَ سُسْجَابُ كلِّ طلباته.



الصبي: ولكنني صبي.

الرجل: الذي يقطع كل هذه المسافة من المدينة خلف النهر ويقطع
الليالي والنهارات ليس صعباً عليه القضاء.

الصبي: (بتسل) أعني من هذا الأمر أيها المحترم، ودع الأمر لمن يطأ
البوابة بعدي.

الرجل: (بحس) لن نستطيع عصيان فرمان السلطان.

الصبي: (بلهجة متسلة) إنني أبحث عن دواء لأمي المريضة..

الرجل: الأمر مُنْتَهٍ (يؤشر برأسه نحو الحرسين، يمسكان به
ويختفيان جميعاً خلف البوابة).

المشهد الخامس

الوقت: ضحى نفس الصباح.

المكان: قاعة فسيحة تتصرّفها دكّة

أنيقية يقتعدّها القاضي، بجانبِه المنادي
واقفاً.

الرجل: (بعد أن ينحني) جئنا بالقاضي الجديد.

القاضي: (ينظر نحو الرجل ثم نحو جمهور القاعة الغفير) أين هو؟

الرجل: (ينزاح جانبًا ليظهر من خلفه الصبي) هذا هو.

القاضي: (ينهض منهشًا) صبي؟!

الرجل: إنه أول طارق للبوابة.

القاضي: (ينزل الدرجات، يواجه الصبي) أنت الآن قاضي المملكة،
(يشير بذراعيه نحو الدكّة) تفضل إلى منصة القضاء.

الصبي: (متلعثماً) ولكن يا سيدي إني صبيٌ يبحث عن....

القاضي: (يقطّعه) ونحن الآن ننتظر حكمك على قضيتنا التي حيرت
كلَّ القضاة (يشير إلى الحراسين) احمله واجلساه على
الدكّة.

الصبي: (بعد أن ينصاع للأذْرع) ولكن...؟! (يضيع صوته وسط
الضحك المتواصل للناس المتواجدين في القاعة) ماذا أفعل؟



صوت الحكيم العجوز: تسّاح بالحكمة.

الصبي: (يهتف) إلزموا الهدوء (يرفع الحاجب كفه ويهزها طالباً من الجمهور الصمت وحين يعم الصمت يصرخ الصبي) كلُّ من يضحكُ أو يتكلُّ أرْجُهُ في السجن.

القاضي: سيادة القاضي نرفع إلى مقامكم قضية حيرتنا جمِيعاً وحاول القضاة المتعددون أن يجدوا لها حلّاً ولكن دون فائدة،وها أنت القاضي الرابع الذي استقدمناه من خارج المدينة، نأمل أن تجد حلّاً لها، فإن لم تنجح سيكون مصيرك مثل هؤلاء (ويشير إلى قفص حديدي في زاوية القاعة بداخله ثلاثة رجال) وإن نجحت نلبي كافة احتياجاتك وطلباتك، حتى لو طلبت الزواج من ابنة مولانا السلطان (ويخطو القاضي نحو الجانب الأيمن من القاعة حيث يجلس السلطان مع فتاة جميلة جداً)....أمر مولاي السلطان.

السلطان: إبدأوا الجلسة.

الصبي: (لنفسه) هو حلم.

صوت الحكيم العجوز: بل هو علم.

القاضي: (يقتعد دكة على اليسار ويأمر الحاجب) نادِ على المرأةين.
الحاجب: فلتتدخل المتخاصلتان.

الصبي: (يرى امرأتين تدخلان وخلفهما حارسٌ يحمل طفلاً رضيعاً، تقف المرأةتان أمام المنصة وبينهما الحارس) ما خطبهما؟

القاضي: هاتان المرأةتان... كلُّ منها تدعي أنَّ هذا الطفل لها.

المرأة الأولى: (تهجم على الحارس محاولةً انتزاع الطفل) إنه ابني.

المرأة الثانية: (تنظر إلى ما يجري) بل هو طفلي.

القاضي: (نحو الصبي) هذه هي القضية.

صوت الحكيم العجوز: قصة سليمان الحكيم مع المرأةتين.

القاضي: (للصبي) تستطيع أنْ تبدأ.

المرأة الأولى: هذه المرأة تسللتُ إلى مخدعي وأنا نائمةً وخطفتُ ابني.

الصبي: (نحو المرأة الثانية) ردي عليها.

المرأة الثانية: (تحاول أن تهجم على الأولى) إنها تكذب، هذا الطفلُ لي.

صوت الحكيم العجوز: يالعجب، أنها عين القصة، تصرف بحكمة سليمان.

الصبي: (للحارس) أعطِ الصبيَّ لهذه المرأة.

المرأة الثانية: (تتلقف الطفل، وتقبله بلهفة وهي تتمتم) يا فلذة كبدِي.

الصبي: (للحارس)، خُذْه منها (يأمر بصوت حاسم)، فلتخرج المرأةتان.

صوت الحكيم العجوز: لا تفوتك أية شاردةٍ أو واردة، قد يأتي الحلُّ بلمح البصر.

الصبي: (يراقب انسحاب الحارس والمرأتين، تخرج المرأة الأولى، تخرج بشكل اعتيادي، فيما الأخرى لا تُنزل بصرها عن الطفل)،
لحةٌ بصرٌ وشتغالٌ بصيرة.

القاضي: (بعد أن تخرج المرأة) هل توصلت إلى الحقيقة؟

الصبي: (يضع رأسه بين راحتي كفيه وهو يستحضر صورة وجه أمه المغمى عليها في وجه المرأة الثانية، يرفع رأسه ويقول) نعم
توصلت.

القاضي: ما هو...؟

الصبي: أدخلوا المرأة والطفل.

الحاجب: فلتدخل المرأة والطفل.

الصبي: (بعد أن يمثل الجمع أمامه) اسمعوا أيتها المرأة، كل منكما تدعى أنها أم هذا الرضيع، وأنا صدقكم (يأمر القاضي)
آتوني بسياف.

القاضي: (مذهولاً) ليأتِ السياف.

الصبي: (بعد أن يمثل السياف) سأقسم الطفل بينكما، لكل منكما النصف، فعليكم أن تتفقا على النصفين، أي منكما تريد النصف الأيمن.

القاضي: (لنفسه) هذا جنون.

الصبي: (للسياف) هيا قم بعملك، اقسم الطفل إلى اثنين.

المرأة الثانية: (تهالك باكية على البلاط) الرحمة... الرحمة...
المرأة الأولى: أنا راضية بالقسمة... أريد النصف الأيسر.

المراة الثانية: (تهالك على قدمي الصبي) أعطِ الطفلَ كاملاً لهذه المرأة (وتشير بأصابعِ راجفةٍ إلى المرأة الأخرى) أنا لا أريدهُ.

الصبي: ولكنكِ أدعىٰتِ أنكِ أمّه.

المرأة الثانية: (من خلال بقاء حارق) إني كاذبة.. كاذبة.. كاذبة.
الصبي: وتعرين عاقبة الكذب...؟

المرأة الثانية: افعلوا بي ما شئتم، اسجنوني، عذبوني، اقتلوني،
ولكن لا تفعلوا شيئاً بالطفل..

**صوت الحكيم العجوز: الشمسُ لا تُغطى بالغربال... حكمَةُ سليمان
مقرونةٌ بِعِدَالَةِ السَّمَاوَاتِ.**

الصبي: (للحارس) أعطِ الطفلَ لهذه المرأة (ويشير إلى المرأة الثانية الجائحة) فهو ابنها (ينظر إلى المرأة الأخرى) ولتدھب هذه إلى السجن، هذا هو الحكم.

القاضى: (للحاجب والحارس) نفذا الأمر.

المرأة الثانية: (تأخذ الرضيع وتهتف) إنكَ نطقْتَ بالحق يا مولاي.
صوت الحكيمة العجوز: لا تهادنْ على الحق مطلقاً.



الصبي: مولاكِ خالقُكِ يا امرأة، اذهب بي بسلام.
السلطان: (بصوتٍ جهير) لم تنطقْ إلَّا بالحقِّ يا بني، ولكن كييفْ
توصلتَ إلى الحقيقة؟

الصبي: (بعد أن ينهض من دكة القاضي يتوجه نحو منتصف القاعة
ويواجه السلطان) عرفثها من ثلاثِ ملاحظات.

الأولى: لهفةُ الأم.

الثانية: إيثارُ الأم.

الثالثة: تضحيةُ الأم.

وهذا ما وجدته في المرأة الثانية، فعندما حضنَتْهُ وجدتُ لهفةَ الأم
بكل أبعادها وعندما أمرتُ بتقسيمِ الطفل، آثرت الأم بأمومتها
من أجلِ أنْ يبقى الطفلُ حياً، وعندما هددتُ الأم بالسجنِ ضحتْ
بكرامتها من أجلِ ابنها.

السلطان: (ينهض مبهوتاً فيقفُ كل من في القاعة) صدقْتَ يا بني.
الصبي: (بعد أن تهدأ القاعة) إنها الحكمةُ، وما الحكمةُ إلَّا نعمةٌ من
نعم الله.

السلطان: ونعم بالله (بعد فترة صمت) سلْ ما تريدهُ وترغبه به نفسُك،
وما تريده يُستجاب في الحال.

الصبي: لي طلبٌ واحدٌ أنْ أصلَ إلى (دربي الصد ما رد).

السلطان: أتعرفُ عواقِبَ مغامرتِك؟

الصبي: أعرفُ، إنَّ أغلبَ المغامرين ذهبوا وما عادوا، ولكن لا خيارٌ
آخر لي، إني بحاجةٍ إلى الدواء.

السلطان: العشبةُ.

الصبي: أجلْ يا مولاي، إنَّ أمي تحضر.

السلطان: (للقاضي) أكرموا قاضينا العادل وأوصلوه إلى بداية
الطريق.

القاضي: (ينحنى بتوقير) سمعاً وطاعةً.

المشهد السادس

الوقت: صباحاً.

المكان: غار في سفح الجبل، يقف
الصبي أمام بئرٍ، يسحب الحبل، يظهر
الدلو، يشرب الماء، ثم ينظر نحو الأرجاء،
بفزعٍ وقد انتشرت جمامجم وعظام آدمية،
قرب مربط حصانِ الصبي.

الصبي: (يلتفت بخوف) هنا يتحددُ مصيرِي ومصيرُ أمي.

صوت الحكيم العجوز: عند مفترقِ الطرق يتحددُ مصيرُك، ومصيرُك
يعتمدُ على بصيرتك، والبصيرة تعتمدُ على
التفكير العميق، فكرْ بعمقٍ ثم انطقْ
بالحكمة.

الصبي: (وكانه يخاطب شخصاً) أتمنى أنْ تبقى معي دوماً يا جدة و....
(ضجة عنيفة تصدر من فم الغار ثم يظهر وحشان جمع الخالق
في وجهيهما كل قبح العالم) رياه... ما هذا؟

الوحش الأول: (يتشمم) إني أشمُ رائحةً غريبةً.

الوحش الثاني: إنها رائحةُ إنسان.

الصبي: (وهو يرتعد خوفاً) سيمزقاني...

الوحش الثاني: إنَّ أنفِي لا يُخطئُ، ... إنها رائحةُ آدمي.

الوحش الأول: (بعد أن يصهل الحصان) إني أرى حصاناً، وحيثما وجدَ
حصانٌ نجدُ الإنسانَ، أينَ هو؟

الصبي: (بعد أن ييرز من خلف الصخرة) ها أنا ذا.

الوحش الثاني: (يحدق فيه بإمعان ثم ينفجر بضحكٍ قوية) صبيٌّ
قاصرٌ؟! (بعد وقفة) ماذا تفعلُ هنا؟

الصبي: (بشجاعة لم يألفها) جئتُ لأجلِ شيءٍ.

الوحش الأول: (يزمجر) ألم يكلموك عنا؟!

الصبي: بلـ.

الوحش الثاني: (بصوت كالزئير) ألا تخاف؟

صوت الحكيمـ العجوزـ: لـكـ مـوـقـفـ أـوـاـهـ، الشـجـاعـةـ عـنـدـمـاـ يـقـضـيـ
ذـلـكـ، وـالـصـبـرـ عـنـدـمـاـ يـتـطـلـبـ الـأـمـرـ، وـالـذـكـاءـ
عـلـىـ الـأـعـمـ الـأـغـلـبـ، وـالـفـرـاسـةـ...ـ

الصبي: (بثقةـ رـجـلـ) ما جـئـتـ مـنـ أـجـلـهـ يـسـتـحـقـ حـتـىـ الـمـوـتـ.

الوحش الأول: (معجباً) كـلـامـكـ أـكـبـرـ مـنـ سـيـكـ.

الوحش الثاني: كـلـامـ رـجـلـ عـارـكـ الزـمـنـ.

الصبي: الـحـكـمـ تـأـتـيـ الـأـطـفـالـ أـيـضاـ.

الوحش الثاني: (للأولـ) الـحـكـمـ..ـالـحـكـمـةـ.

الوحش الأول: (لـثـانـيـ) إنـهـ كـلـمـةـ نـسـيـنـاـهـاـ مـنـذـ زـمـنـ بـعـيدـ.



الوحش الثاني: (ينظر إلى الصبي) ربما...؟
الوحش الأول: ربما يكون قارب النجاة (إلى الصبي) هل تعرفُ
الحكمة؟.

الصبي: إنها نعمةٌ يهبُها الخالق للبشر.

الوحش الأول: (يرتعد) لمَ خاطرْتَ بالمجيء؟.
الصبي: جئتُ من أجلِ العشبة.

الوحش الثاني: (ينظر نحو قمة جبلٍ عالٍ) إنها هناك.
الصبي: (بشجاعة) وجئتُ لأحصلَ عليها.

الوحش الأول: ونحن؟
الصبي: أنتما ماذا؟

الوحش الثاني: ألا تعلمُ منْ نحن؟
الصبي: بلى.

الوحش الأول: ألا تخاف؟
الصبي: الذي لا يخافُ ليسَ رجلاً.
الوحش الثاني: (للأول) نحنُ أمامَ حكيم.
الوحش الأول: (لثاني) هل يكُونُ المنقذ؟
الصبي: (مندهشاً) المنقذ...أنقذَ منْ؟
الوحش الأول: هل أتانا الفرجُ أخيراً؟
الصبي: (بهشةٍ أكبر) الفرج؟.

الوحش الثاني: قد يتحقق المستحيل.

صوت الحكيم العجوز: المدوء، التفكير، النطق بالحق.

الصبي: (يسألهما) أين الطريق إلى القمة؟

الوحش الأول: ليست الصعوبة في ارتفاع الجبل.

الوحش الثاني: بل في اجتيازنا.

الوحش الأول: والنجاح في الاختبار.

الصبي: (لنفسه) اختبار (لهم) أي اختبار؟

الوحش الثاني: عليك أن تجتاز اختباراً سنجريه عليك.

الوحش الأول: (مكملاً) إن نجحت فيه ستحصل على العشبة.

الوحش الثاني: (مقاطعاً) وإن فشلت...

الوحش الأول: (يشير إلى الجمامجم) مصيرك مثل مصيرهم.

الصبي: (يرتعش) ماذا تعني؟

الوحش الأول: (يكثّر عن أنبياه الحادة) سنمزقك إرباً إرباً.

صوت الحكيم العجوز: الحياة جميلة بلا شك، والأجمل أن تعيش

حياتك كما ينبغي أن تقيّد من يعيش حولك.

الوحش الثاني: ماذا قلت؟ هل توافق....؟ إذا كنتَ خائفاً.

الوحش الأول: (ترتعش وجنتاه) لديك الفرصة في الرجوع إلى أهلك.

الصبي: أنا رجل.

الوحش الثاني: (يختبره) أنت صبي.

الصبي: صبيٌّ بعقلِ حكيم.

الوحش الأول: (بنبرة فرح) توافق؟!؟!

الصبي: نعم (وينظر إليهما) ما هو الاختبار؟

الوحش الثاني: أذكّرك، إنْ أخفقت...

الوحش الأول: (يزمر) تصيرُ لنا فطوراً شهياً.

صوت الحكيم العجوز: بيانٌ معدنُ الرجالِ الحكماءِ والشجعانِ في
أوقاتِ الشدة.

الصبي: أوافقُ على الاختبار.

الوحش الثاني: نعطيكَ المهلةَ الكافيةَ للفكر.

الوحش الأول: لا زمنٌ محددٌ لها.

صوت الحكيم العجوز: التفكيرُ العميقُ ثم الإجابةُ الصائبةُ.

الوحش الأول: (يقتربان ويحيطان بالصبي ويقربان وجهيهما الذي لو
تهيأً له ورأهما وهو في حالةٍ أخرى أو في حلمٍ لتوقف
قلبه) هل نحنُ جميلاً؟

الصبي: (بعد أن يتمعن بالقبح المتجسد في الوجهين) علىَّ أنْ أنطقَ
بالحق.

الوحش الثاني: (جامداً كتمثال من ملحٍ يتربّب الإجابة وتصطلك
أسنانه) أنقدنا أرجوك!

الوحش الأول: (من خلال دموع صافيةٍ تسيل من عينيه) نرجوك...

الصبي: (يحاول بذاكرته فك تعبير الرجاء الحار) أنتما...!

الوحش الثاني: (من خلال عبرة) ماذ؟؟

صوت الحكمة العجوز: انطق بالحق ولا شيء إلا الحق مهما كانت العواقب.

الصبي: (وهو يرتعش) أنتما...

الوحش الأول: أرجوك.

الصبي: أنتما أجمل مخلوقين رأيتما في حياتي.

(تصدر عن الوحشين صرخة مدوية،
يسقطان على أثراها، يتمرغنان في
الصخر، وجسداهما يرتعسان مثل
مصروعين، ثم يتجلّى صرعهما عن شابٍ
وشابةٍ غاية في الوسامنة والجمال)

الصبي: لقد نجحتُ.

الشاب: (يسرع نحو الصبي ويحتضنه ويشبّعه تقليلاً) لقد أعدّتانا إلى
صورتنا الحقيقية.

الشابة: (تحذو حذو الشاب وتحتضن الصبي) لقد أنقذتانا من السحر.

المشهد السابع

(عودة إلى المشهد الثاني)

اللهم: (للصبي) ثم ماذا حصل؟

الشاب: (ينبiri) أنقذنا من السحر، فبعد أن نطق بكلمة أجمل مخلوقين...

الشابة: (تابع) حررنا من سحر العجوز الشمطاء.

اللهم: ولماذا سحركم؟.

الشاب: قبل أن تسحرنا الساحرة العجوز، كنت ملكاً أعملاً رعىتي بالعدل، وكان شعبي يحبني، أنا وزوجتي الملكة (ويشير إلى الشابة) إلى أن حلّت تلك الساحرة الملعونة سحرتنا أنا والملكة إلى وحشين قبيحين لا يفك سحرهما إلا من ينطق بالحق ويتسلاح بالحكمة ويرى الجوهر لا الشكل، ويقول أنا جميلاً رغم القبح الشديد.

الشابة: (تكميل) وجعلت أبناء الملكة تماثيل من حجر.

الشاب: (مكملأً) حتى جاء صديقنا.

اللهم: وفك عنكم السحر.

الصبي: نعم هذا صحيح.

اللَّمِيْدُ : (مُنْشَدًا) وَمَاذَا حَدَثَ بَعْدَ ذَلِكَ؟

الصَّبِيُّ : سَاعَدَنِي عَلَى قَطْفِ الْعَشَبِ مِنْ قَمَةِ الْجَبَلِ ، ثُمَّ أَرْسَلَ بِمَعِيَتِي رَتْلًا مِنْ فَرَسَانِ مَمْلَكَتِهِمَا إِلَى بَلْدِي .

اللَّمِيْدُ : وَسُقِيَتْ أُمَّكَ مِنَ الدَّوَاءِ ...

الصَّبِيُّ : وَشُفِيَتْ تَامًا .

الشَّابُ : وَدَعَوْتُ صَدِيقِي وَأَمَّهَ لِلانتِقالِ إِلَى مَمْلَكَتِي .

الصَّبِيُّ : وَاعْتَذَرْتُ .

اللَّمِيْدُ : لِمَاذَا؟

الصَّبِيُّ : لَأْنِي أَحْبُ أَرْضِي .

اللَّمِيْدُ : (مَأْخُوذًا بِالنَّشْوَةِ) إِنْ قَصَّكُمْ جَمِيلَةً .

الشَّابُ : فَقَطْ؟! ...

اللَّمِيْدُ : وَذَاتِ مَعْنَى .

الصَّبِيُّ : كَيْفَ؟

اللَّمِيْدُ : عَلِمْتُنِي قَصْكُ أَنَّهُ لَا يَصْحُ إِلَّا الصَّحِيحُ ، وَلَا يُمْكِنُ أَنْ تَسُودَ إِلَّا الْعَدْلُ ، وَالْجَمَالُ لِيْسَ بِالظَّاهِرِ بَلْ بِالْجَوَهِرِ .

الشَّابُ : هَذَا مَفْرُحٌ جَدًا يَا صَدِيقَنَا .

الشَّابَةُ : إِنَّكَ ذَكِيٌّ جَدًا .

الصَّبِيُّ : لِيْسَ الْمَهْمَمَ أَنْ تَعْرِفَ فَقَطَ بَلْ أَنْ تُطَبِّقَا .

اللَّمِيْدُ : نَعَمْ يَا صَدِيقِي .



الصبي: عليك أن لا تخجل من عاهتك الجسمية لأنك جميل.
الشاب: (للللميد) أين وجدت الجمال الحقيقي عندما كنا
ممسوخين، ... أنا وزوجتي.

الللميد: في الدموع الصافية.

الصبي: صدقت.

الللميد: أنتم لطفاء... هل تقبلون صداقتى؟.

الشاب: لأجل هذا جئنا.

الصبي: وسنذهب إلى زماننا وعالمنا ونحن مطمئنون أنك رجل.

الللميد: (يضحك إعجاباً) مثل الرجل الذي أبدل طعام الحسان
والصقر، والذي نطق بالحق للأم الحقيقية، والذي قال الحق
عندما وجد الجمال الساحر في قلبي الوحشين.

الشابة: كلام حلو وعميق.

الصبي: رائع... أنت تتطق بالحكمة.

الللميد: إنها تعلماني الحكمـة.

الصبي: من؟

الللميد: (بنبرة صادقة) الحكيمـة العجوز.

الصبي: نحن مطمئنون الآن إنك هزمـت الصبي الخجول، البائس،
الغاضب، والنائم على الجمال الساحر الذي كان يسكن
قلبه.

الشاب: سنذهبُ الآن.

الشاب: (تعطيه وردةً رائعةَ الجمال) إليكَ تذكارُنا.

الתלמיד: (ملوحاً) وداعاً يا أصدقائي الأعزاء.

(تحدث جلة مفاجئة، كما في الأحلام، ويرجع إلى نفسه)

الתלמיד: (يلتفت حوله مذهولاً) هل كنتُ أحلم (يشم رائحة الوردة) لا ...

لم يكن حلماً (يلقط حقيقته ويمشي نحو صفيه) الآن

سأواجهكم بخمسة، أنا، والملك، والملكة، والصبي (ويمد

كتفه) وهذه الوردة.

(ستار)

هيثم بنهام بردى

قاص وروائي وكاتب أدب طفل

الاسم الكامل: هيثم بنهان جرجيس بردى.

- ♦ ولد في العراق / عام ١٩٥٣ .
- ♦ عضو اتحاد الأدباء العراقيين.
- ♦ عضو اتحاد الكتاب العرب.
- ♦ عضو نقابة الفنانين العراقيين.
- ♦ عضو فخري مدى الحياة في دار نعمان للثقافة اللبنانية.
- ♦ عضو المجلس المركزي لاتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق.
- ♦ عضو المكتب التنفيذي لاتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق.
- ♦ نائب الأمين العام لاتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق عن الثقافة السريانية.
- ♦ رئيس تحرير مجلة إنانا التي تعنى بشأن المرأة.
- ♦ أصدر الكتب التالية:
 ١. الغرفة ٢١٣ / رواية - مطبعة اسعد - بغداد ١٩٨٧ .
 ٢. حب مع وقف التنفيذ / قصص قصيرة جداً - مطبعة شفيق - بغداد ١٩٨٩ .
 ٣. الليلة الثانية بعد الألف / قصص قصيرة جداً - منشورات مجلة نون - الموصل ١٩٩٥ .

٤. عزلة انكيدو / قصص قصيرة جداً - مطبعة نينوى - بغداد .٢٠٠٠ .
٥. الوصية / قصص قصيرة - دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة - بغداد .٢٠٠٢ .
٦. الذي رأى الأعماق كلها / كتاب انتقالات - مطبعة ميديا - أربيل ٢٠٠٧ .
٧. مار بهنام وأخته سارة / رواية - مركز أكاد للطباعة والإعلان - عنكاوا - أربيل ٢٠٠٧ .
٨. قديسو حدياب / رواية - مركز أكاد للطباعة والإعلان - عنكاوا - أربيل ٢٠٠٨ .
٩. تلبياشي / قصص قصيرة - دار نعمان للثقافة - بيروت ٢٠٠٨ .
- صدرت طبعتها الثانية عن دار الينابيع بدمشق عام ٢٠١٠ .
١٠. التماهي / قصص قصيرة جداً - دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة - بغداد .٢٠٠٨ .
١١. قصاصون عراقيون سريان في مسيرة القصة العراقية / إعداد وتقديم - إصدار المديرية العامة للثقافة والفنون السريانية _ أربيل ٢٠٠٩ .
- صدرت طبعتها الثانية عن دار رند - تموز للطباعة والنشر - دمشق .٢٠١٢ .
١٢. القصة القصيرة جداً في العراق / إعداد وتقديم - المديرية العامة ل التربية نينوى - الموصل .٢٠١٠ .
١٣. القصة القصيرة جداً / الأعمال القصصية ١٩٨٩ - ٢٠٠٨ / دار رند للطباعة والنشر والتوزيع - دمشق .٢٠١١ .
١٤. نهر ذو لحية بيضاء / مجموعة قصصية / دار رند للطباعة والنشر والتوزيع - دمشق .٢٠١١ .

١٥. سركون بولص عنقاء الشعر العراقي الحديث / إعداد وتقديم- إصدار المديرية العامة للثقافة والفنون السريانية_ أربيل ٢٠١١ .
١٦. قصاصون عراقيون سريان في مسيرة القصة العراقية القصيرة جداً / دار رند - تموز للطباعة والنشر والتوزيع - دمشق ٢٠١٢ .
١٧. روائيون عراقيون سريان في مسيرة الرواية العراقية / دار رند - تموز للطباعة والنشر والتوزيع- دمشق ٢٠١٢ .
١٨. أرض من عسل / مجموعة قصصية / دار الحوار للنشر والتوزيع- اللاذقية، سوريا ٢٠١٢ .
- له في أدب الطفل الإصدارات التالية :
١. الحكيمه والصياد / مسرحية للفتيان- مطبعة بيريفان- أربيل ٢٠٠٧ .
 ٢. مع الجاحظ على بساط الريح / سيرة قصصية للفتيان- دار رند للطباعة والنشر والتوزيع- دمشق ٢٠١٠ .

- ◆ صدرت عن أدبه الكتب التالية :
١. حبة الخردل / دراسات نقدية عن تجربته في كتابة القصة القصيرة جداً- إعداد وتقديم: خالص ايشوع بربور، صدرت بطبعتين الأولى عام ٢٠٠٥ ، والثانية عام ٢٠١٠ عن دار رند للطباعة للنشر والتوزيع- دمشق .
 ٢. شعرية المكان في القصة القصيرة جداً / قراءة تحليلية في المجموعات القصصية "١٩٨٩ - ٢٠٠٨" لميثم بهنام بربور- د. نبهان حسون السعدون - دار تموز للطباعة والنشر والتوزيع ٢٠١٢ ، دمشق - سوريا.
 ٣. تجليات الفضاء السردي / قراءات في سردية هيثم بهنام بربور- إعداد وتقديم: أ.د. محمد صابر عبيد - دار تموز للطباعة والنشر والتوزيع ٢٠١٢ ، دمشق - سوريا.

٤. أسماء في ذاكرة المدينة / هيثم بهنام بردى - حوار: نمرود قاشا... اصدارات مجلة إنانا / ٢٠١٢.

- ♦ ترجمت بعض قصصه إلى اللغة الإنكليزية والهولندية والفرنسية.
- ♦ ورد اسمه في كتاب (موسوعة أعلام العراق في القرن العشرين - الجزء الثالث - صفحة ٢٨١) الصادر عن دار الشؤون الثقافية العامة عام ١٩٩٨ مؤلفه الأستاذ حميد المطبعي.
- ♦ ورد اسمه في كتاب (موسوعة أعلام الموصل في القرن العشرين - صفحة ٦٠٠) الصادر عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة الموصل - مركز دراسات الموصل - عام ٢٠٠٧ ، مؤلفة الأستاذ الدكتور عمر الطالب.

♦ الجوائز:

- ١. حائز على جائزة ناجي نعمان الأدبية اللبنانية لعام ٢٠٠٦.
- ٢. حائز على الجائزة الأولى في مسابقة القصة القصيرة التي أقامتها دار الشؤون الثقافية في وزارة الثقافة العراقية عام ٢٠٠٦ عن قصته القصيرة "النبض الأبدي".
- ٣. حائز على الجائزة الثانية في مسابقة وزارة الثقافة لمسابقة أدب الأطفال / دار ثقافة الأطفال / جائزة (عزي الوهاب للنص المسرحي) عام ٢٠١٠ عن مسرحيته الموسومة (العشبة).
- ٤. حائز على الجائزة الثانية في مسابقة القصة القصيرة التي أقامتها قصر الثقافة والفنون في محافظة صلاح الدين عن قصته الموسومة (الرسالة).

الفهرست

-	على سبيل التقديم / م.د. فرح أدور حنا	٧
-	نص المسرحية	٢٥
-	السيرة الذاتية للمؤلف	٧٥